



**Образец коммерческого агентского договора  
Торгово-промышленной палаты Западной Австралии**

**Sample Commercial Agency Agreement  
of Chamber of Commerce and Industry of Western Australia**

**(180, Hay Street, East Perth, Australia WA 6004)**

**(на русском и английском языках)**

**Публикация [№ D1.b2](#)  
(комментарии, образцы международных агентских контрактов)**

ДАННОЕ СОГЛАШЕНИЕ заключено  
\_\_\_(число)\_\_\_(месяц) МЕЖДУ:

а) (Наименование Принципала) (далее  
"Принципал") и

(b) (Наименование Агента),  
осуществляющим свою деятельность по  
юридическому адресу \_\_\_\_\_ (указать  
адрес)

(далее "Агент")

## 1. Назначение

Принципал назначает Агента в качестве своего эксклюзивного представителя на Территории, указанной в Приложении, и дает обязательство, что в течение действия данного Соглашения будет продавать либо продвигать на рынок Продукты на данной Территории только через посредство Агента и не станет назначать каких-либо иных агентов для данной Территории.

## 2. Добросовестное исполнение обязательств: конкуренция и другая деятельность

2.1 Агент прилагает все усилия по маркетингу Продуктов и предоставляет отчетность по распространению. Продуктов на означенной Территории.

2.2. Агент обязуется не продавать и не продвигать на рынок продукты, способные конкурировать с Продуктами.

2.3 Принципал предоставляет Агенту образцы продуктов и рекламные материалы.

2.4. Агент передает заказы на Продукты Принципалу, который своевременно

THIS AGREEMENT is made the day (...) of  
(...) BETWEEN:

(a) (Principal's name) ("Principal"); and

(b) (Agent's name), whose principal place of  
business is at \_\_\_\_\_ (address) ("Agent")

## 1. Appointment

Principal appoints Agent as its exclusive agent for the Products in the Territory listed on the Schedule and undertakes that, for the duration of this Agreement, Principal will neither sell nor market the Products in the Territory other than through Agent and shall not appoint any other agent for the Territory.

## 2. Best Efforts: competitive lines and other business

2.1 Agent shall devote its best efforts to marketing the Products and servicing accounts which carry the Products in the Territory.

2.2 Agent shall neither market nor sell in the Territory any products which compete with the Products.

2.3 Agent shall be given samples of the products and marketing literature by Principal

2.4 Agent shall pass all orders for the Products to Principal who shall deal with such orders

рассматривает эти заказы и обеспечивает поставку товаров надлежащего качества.

promptly and ensure goods supplied are of satisfactory quality.

### **3. Комиссионные**

### **3. Commission**

3.1. Принципал выплачивает Агенту комиссионные в виде процентов от всех продаж на данной Территории, указанных в Приложении, независимо от того, состоялись ли данные продажи при непосредственном участии Агента или нет. Такие комиссионные рассчитываются на основе сумм инвойсов (ФОб/ ФСА), выставленных Принципалом покупателям.

3.1 Principal shall pay Agent a commission of the percentage set out on the Schedule on all sales of the Products in the Territory, whether such sale is generated by the Agent or not. Such commission shall be on the invoiced (FOB/FCA) value, charged by Principal to customers.

3.2. Комиссионные выплачиваются ежемесячно в первую неделю месяца по продажам, на которые в предыдущем месяце Принципалом были выставлены инвойсы. Если впоследствии покупатель не оплачивает любой из инвойсов, и Принципал при этом не несет ответственности за таковой дефолт, то Принципал может вычесть выплаченные Агенту комиссионные из сумм, причитающихся Агенту в следующем месяце.

3.2 Commission shall be paid each month by the first week of the month on sales invoiced by Principal in the preceding month. Whether a customer subsequently defaults in payment of any invoice, where Principal is not to blame for such default, then Principal may deduct commission already paid for such sale from the next commission due to Agent.

3.3. При выплате таких ежемесячных комиссионных Принципал отправляет Агенту извещение, в котором указаны все продажи, имевшие место на данной Территории в течение предыдущего месяца с тем, чтобы Агент мог проверить сумму причитающихся ему комиссионных.

3.3 With each such monthly commission payment Principal shall send Agent a full commission statement showing all sales of the Products made to the Territory in the preceding month, sufficient to enable Agent to check the commission due.

### **4. Срок действия и Расторжение Соглашения**

### **4. Term and Termination**

4.1. Данное Соглашение составлено на минимальный начальный период в два года и может быть автоматически продлено, при условии, если ни одна из сторон письменно не уведомляет вторую сторону о его расторжении не менее, чем за год, и тогда

4.1 This Agreement is for an initial minimum period of two years and shall continue after unless and until terminated by at least one year's written notice by one party to the other to expire on the third or any subsequent anniversary of the date of this Agreement.

оно истекает на третий или любой последующий год после его заключения.

4.2 При расторжении данного Соглашения Агенту выплачиваются комиссионные по всем заказам, полученным ранее даты расторжения

## 5. Общие положения

5.1 Данное Соглашение подпадает под действие законодательства Австралии и обе стороны при возникновении любого спора соглашаются на юрисдикцию австралийских судов.

5.2. Данное Соглашение заменяет собой любое ранее заключенное соглашение или договоренность между сторонами, как письменные, так и устные, и предполагает их взаимное согласие. Изменения могут быть внесены только с письменного согласия обеих сторон.

5.3. Ничто в данном Соглашении не препятствует Агенту передавать свои обязательства по Соглашению третьим лицам либо прибегать к услугам субагента. Стороны могут передавать права по данному Соглашению третьим лицам лишь при условии получения письменного на то согласия другой стороны

4.2 On termination of this Agreement commission shall be paid to Agent on all orders received up to the date of termination.

## 5. General

5.1 This Agreement is subject to Australian law and the parties agree to submit to the jurisdiction of the Australian courts in respect of any dispute.

5.2 This Agreement replaces any earlier agreement or arrangement between the parties, verbal or written, and is the entire agreement between them. It may only be modified by written agreement of both parties.

5.3 Nothing in this Agreement shall prevent Agent from sub-contracting its obligations under this Agreement nor from using a sub-agent. Either party may assign all its rights under this Agreement to a third party, but only with the prior written consent of the other party.